Halo™ Sectional Matrix System **EN**

Product Description

The Halo™ Sectional Matrix System assists in the restoration of the interproximal surfaces of posterior teeth while allowing the dentist to predictably achieve tight proximal contacts and natural anatomy with a minimum amount of time spent shaping and finishing the restoration.

Halo Sectional Matrix System:

- Sectional Matrices (3.5, 4.5, 5.5, 6.5, and 7.5 mm sizes, offered in Original, Firm, and Firm Nonstick)
- Tweezers
- Wedges (Small, Medium, and Large sizes)
- Forceps
- Universal Ring
- Carousel

For all products described, carefully read and understand all instructions and SDS information prior to use.

Indications for Use/Intended Purpose

The Halo Matrix System is a medical device designed to confine and shape restorative material within posterior interproximal restorations.

Contraindications

Do not use on patients with known allergy to nickel.

Warnings and Precautions

- To prevent aspiration or ingestion of sectional matrix, wedges, and other small parts, use rubber dam isolation or tether small parts.
- To prevent cross contamination, sterilize rings and hand instruments prior to each use.
- To reduce the risk of cross contamination, rings and hand instruments should be free of corrosion.

Stepwise Instructions

Preparation

1) Place isolation.

Use

1) Visually inspect that devices are not bent or damaged.
2) Select an appropriate sectional matrix based on required occluso-gingival height.
3) Using the Tweezers, grip the sectional matrix tab and bend as needed. Place in the interproximal region with the concave surface facing the tooth being restored.
4) Place wedge that best adapts the sectional matrix to the gingival portion of the preparation. Light finger pressure may need to be applied to the sectional matrix to prevent it from being dislodged during wedge placement. If needed, an additional wedge may be used to further adaptdurate to gingival cavosurface. Wedges can be placed after ring placement if desired.
5) Carefully place ring using the Forceps. The ring should be placed as low as possible with the tine ends of the ring straddling the wedge on the buccal and lingual sides.
6) Rings can be stacked when performing multiple restorations.
7) Inspect sectional matrix, wedge, and ring placement to ensure that sectional matrix is well adapted to the cavosurface margins and that the sectional matrix is contacting the adjacent tooth.

NOTE: Burnish the sectional matrix only if necessary to maintain original contour of the sectional matrix.

8) Place restorative materials per manufacturers' instructions.
9) Remove ring and wedge. A firm gripping instrument such as the Tweezers, oval hemostat, or cotton pliers may be needed to remove the sectional matrix due to the tight interproximal contact achieved with the Halo Sectional Matrix System.

Processing

- Prior to initial use, follow sterilization procedures for all components.
- Carousel can be wiped down with a low-level surface disinfectant.
- Sectional matrices and wedges can be sterilized in a single time prior to initial use following the sterilization step. Sectional matrices and wedges are single use.

Processing Steps
Initial treatment at point of use — Sterilization is required before every use.
Preparation before cleaning — Wipe device with 70% Isopropyl Alcohol-soaked gauze.
Cleaning — Place device in an ultrasonic cleaner with the detergent listed below: Detergent: Henry Schein General Purpose Cleaner or equivalent product. Cleaning Time: 2–10 minutes
Disinfection — Rinse device with warm water for 1–2 minutes to remove detergent.
Drying — Dry with gauze. Air dry 30 minutes.
Inspection and maintenance — Visually inspect that the device is not bent or damaged and free of debris. If debris is present, repeat cleaning process. Instruments with corrosion should be replaced.
Packaging — Place selected device in approved sterilization packaging (ISO11407 and ISO11607)
Sterilization — Place sterilization package in autoclave using the following settings: Cycle Type: Pre-vacuum Minimum Sterilization Exposure Time: 3 minutes Minimum Sterilization Exposure Temperature: 132°C (270°F Minimum Dry Time: 20 minutes Do not overload the sterilizer.
Storage — Keep device in sterilized packaging until ready for use. Keep out of sunlight and moisture.
Additional Information — If sterilization packaging is compromised, repeat sterilization process. This procedure was validated by an independent and accredited laboratory.

Storage and Disposal

Dispose of waste according to local rules, guidelines, and regulations.

Miscellaneous Information

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sektionalmatrizensystem **DE**

Produktbeschreibung

Das Halo™ Teilmatrizensystem unterstützt die Restauration der Approximalflächen von Seitenzähnen und ermöglicht es dem Zahnarzt, vorhersehbar enge proximale Kontakte und eine natürliche Anatomie mit minimalem Zeitaufwand für die Formgebung und Fertigstellung der Restauration zu erreichen.

Halo Teilmatrizensystem:

- Teilmatrizen (3.5, 4.5, 5.5, 6.5 und 7.5 mm Größen, angeboten in Original, Fest und Fester Antihaft)
- Pinzette
- Keile (kleine, mittlere und große Größen)
- Zange
- Universalring
- Karussell

Für alle beschriebenen Produkte sorgfältig lesen und verstehen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen und SDS Informationen.

Anwendungsbereich/Verwendungszweck

Das Halo Teilmatrizen-System ist ein medizinisches Gerät, das entwickelt wurde, um restauratives Material in posterioren interdentalen Restaurationen einzuschließen und zu formen.

Kontraindikationen

Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter Nickelallergie.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Um eine Aspiration oder Aufnahme von Teilmatrizen, Keilen und anderen Kleinteilen zu verhindern, verwenden Sie eine Kofferdamisolierung oder befestigen Sie Kleinteile.
- Um eine Kreuzkontamination zu vermeiden, sterilisieren Sie Ringe und Handinstrumente vor jedem Gebrauch.
- Um das Risiko einer Kreuzkontamination zu verringern, sollten Ringe und Handinstrumente korrosionsfrei sein.

Schrittweise Anleitung

Vorbereitung

1) Isolierung platzieren.

Gebrauch

1) Überprüfen Sie visuell, dass die Geräte nicht verbogen oder beschädigt sind.
2) Wählen Sie eine geeignete Teilmatrize gemäß der erforderlichen okkluso-gingivalen Höhe.
3) Greifen Sie mit der Pinzette die Teilmatrizen-Lasche und biegen Sie sie nach Bedarf. Im Approximalbereich mit der konkaven Oberfläche zum zu restaurierenden Zahn eingesetzt platzieren.
4) Den Keil platzieren, der die Teilmatrize am besten an den gingivalen Anteil der Präparation anpasst. Eventuell muss ein leichter Fingerdruck auf die Teilmatrize ausgeübt werden, um zu verhindern, dass sie während der Keilplatzierung verschoben wird. Bei Bedarf kann ein zusätzlicher Keil verwendet werden, um eine bessere Anpassung an die Gingivaränder zu ermöglichen. Keile können auf Wunsch nach der Ringplatzierung platziert werden.
5) Ring vorsichtig mit Hilfe der Pinzette platzieren. Der Ring sollte so tief wie möglich platziert werden, wobei die Zinkenenden des Rings den Keil auf der bukkalen und lingualen Seite überspannen.
6) Ringe können bei Durchführung mehrerer Restaurationen gestapelt werden.
7) Die Platzierung der Teilmatrize, des Keils und des Rings überprüfen, um sicherzustellen, dass die Teilmatrize gut an die Ränder der Kavitätenoberfläche angepasst ist und dass die Teilmatrize den Nachbarzahn berührt.

HINWEIS: Die Teilmatrize nur bei Bedarf polieren, um die ursprüngliche Kontur der Schnittmatrize beizubehalten.

8) Platzieren Sie restauratives Material gemäß den Anweisungen des Herstellers.
9) Ring und Keil entfernen. Aufgrund des engen Approximalkontaktes, der mit dem Halo Teilmatrizensystem erreicht wird, ist möglicherweise eine kräftiges Greifinstrument wie eine Pinzette, erforderlich, um die Teilmatrize zu entfernen.

Verarbeitung

- Befolgen Sie vor dem ersten Gebrauch die Sterilisationsverfahren für alle Komponenten.
- Karussell kann mit einem schwachen Oberflächendesinfektionsmittel abgewischt werden.
- Teilmatrizen und Keile können vor dem erstmaligen Gebrauch nach dem Sterilisationsschritt einmalig sterilisiert werden. Sektionalmatrizen und Keile sind zum Einmalgebrauch bestimmt.

Verarbeitungschritte
Erstbehandlung am Einsatzort — Vor jedem Gebrauch ist eine Sterilisierung erforderlich.
Vorbereitung vor der Reinigung — Wischen Sie das Gerät mit in 70 % Isopropylalkohol getränkter Gaze ab.
Reinigung — Instrument in ein Ultraschallbad mit den unten aufgeführten Reinigungsmittel gelben: Reinigungsmittel: Henry Schein Allzweckreiniger oder gleichwertiges Produkt Reinigungsdauer: 2–10 Minuten
Desinfektion — Spülen Sie das Gerät 1 Minute mit warmem Wasser aus, um das Reinigungsmittel zu entfernen.
Trocknen — Mit Gaze trocknen. 30 Minuten lang lufttrocknen lassen.
Inspektion und Instandhaltung — Sichtprüfung durchführen, ob das Gerät nicht verbogen oder schadhaft und ob es frei von Ablagerungen ist. Den Reinigungsvorgang wiederholen, wenn Ablagerungen vorhanden sind. Instrumente, die Korrosion aufweisen, sollten ersetzt werden.
Verpackung — Legen Sie das ausgewählte Gerät in eine zugelassene Sterilisationsverpackung (ISO11407 und ISO11607)
Sterilisierung — Sterilisierungsverpackung in Autoklav geben und folgende Einstellungen verwenden: Zyklusart: Vorvakuum Mindestwert Einwirkungszeit für Sterilisierung: 3 Minuten Mindestwert Einwirkungstemperatur für Sterilisierung: 132 °C (270 °F) Minimum Dry Time: 20 minutes Das Sterilisator nicht überladen.
Lagerung — Produkt bis zur Verwendung in sterilisierter Verpackung lassen. Von Sonnenlicht und Feuchtigkeit fernhalten.
Weitere Informationen — Den Sterilisierungsvorgang wiederholen, falls die Sterilisationsverpackung beschädigt ist. Dieses Verfahren wurde durch ein unabhängiges und zugelassenes Labor validiert.

Lagerung und Entsorgung

Den Abfall gemäß den örtlichen Vorschriften, Richtlinien und Bestimmungen entsorgen.

Sonstige Angaben

Alle schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und zuständigen Behörden zu melden.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Système de matrice sectionnelle **FR**

Description du produit

Le système de matrice sectionnelle Halo™ aide à la restauration des surfaces interproximales des dents postérieures tout en permettant au Chirurgien-dentiste d'obtenir de manière prédictible des contacts proximaux serrés et une anatomie naturelle en un minimum de temps passé à façonner et à terminer la restauration.

Système de matrice sectionnelle Halo :

- Matrices sectionnelles (3.5, 4.5, 5.5, 6.5 et 7.5 mm, format original, ferme et ferme antiadhésif)
- Precelles
- Coins interdentaires (petits, moyens et grands)
- Pince
- Anneau universel
- Présentoir circulaire

Pour tous les produits décrits, lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et informations de la FDS avant utilisation.

Indications d'utilisation/Utilisation prévue

Le système de matrice Halo est un dispositif médical conçu pour la mise en forme du matériau de restauration dans les restaurations interproximales postérieures.

Contre-indications

Ne pas utiliser sur des patients présentant une allergie connue au nickel.

Avertissements et précautions

- Pour empêcher l'aspiration ou l'ingestion de matrices sectionnelles, de coins interdentaires et d'autres petites pièces, utilisez la digue dentaire ou attachez les petites pièces.
- Pour éviter la contamination croisée, stérilisez les anneaux et les instruments à main avant chaque utilisation.
- Pour réduire le risque de contamination croisée, les anneaux et les instruments à main doivent être exempts de corrosion.

Instructions par étapes

Préparation

1) Placez la digue dentaire.

Utilisation

1) Procédez à une inspection visuelle pour confirmer que les dispositifs ne sont pas pliés ou endommagés.
2) Sélectionnez une matrice sectionnelle appropriée en fonction de la hauteur occluso-cervicale requise.
3) À l'aide de la pricelle, saisissez la languette de la matrice sectionnelle et pliez au besoin. Placez-la dans la région interproximale en positionnant la surface concave en regard vers la dent à restaurer.
4) Placez le coin interdentaire qui adapte le mieux la matrice sectionnelle à la partie cervicale de la préparation. Il peut être nécessaire d'appliquer une légère pression du doigt sur la matrice sectionnelle pour l'empêcher d'être délogée lors de la mise en place du coin. Si nécessaire, un coin supplémentaire peut être utilisé pour fournir une plus grande adaptation au niveau de la limite cervicale. Si besoin, d'autres coins peuvent être mis en place après le placement de l'anneau.
5) Placez soigneusement l'anneau à l'aide de la pince. L'anneau doit être placé aussi bas que possible en disposant les bras a cheval des coins sant en vestibulaire qu'en lingual.
6) Les anneaux peuvent être superposés lors de la réalisation de plusieurs restaurations.
7) Inspectez la bonne position de la matrice sectionnelle, du coin interdentaire et de l'anneau pour vous assurer que la matrice sectionnelle est bien adaptée aux limites cervicales et que la matrice sectionnelle est en contact avec la dent adjacente.

REMARQUE : Brunissez la matrice sectionnelle seulement si nécessaire pour maintenir le profil original de la matrice sectionnelle.

8) Placez les matériaux de restauration conformément aux instructions du fabricant.
9) Retirez l'anneau et le coin. L'utilisation d'un instrument de préhension ferme tel qu'une pince, la pince hémostatique bucale ou une pince à coton peut être nécessaire pour retirer la matrice sectionnelle en raison du contact interproximal serré obtenu avec le système de matrice sectionnelle Halo.

Traitement

- Avant la première utilisation, suivez les procédures de stérilisation pour tous les composants.
- Le présentoir circulaire peut être essuyé avec un désinfectant de surface basique.
- Les matrices sectionnelles et les coins peuvent être stérilisés une seule fois avant la première utilisation en suivant les étapes de stérilisation. Les matrices sectionnelles et les coins sont à usage unique.

Étapes de traitement
Traitement initial au point d'utilisation — Une stérilisation doit être effectuée avant chaque utilisation.
Préparation avant nettoyage — Essuyez l'appareil avec une gaze imbibée d'alcool isopropylique à 70 %.
Nettoyage — Placez l'appareil dans un dispositif de nettoyage à ultrasons avec le nettoyant suivant : Détergent : Nettoyant tout usage Henry Schein ou produit équivalent Temps de nettoyage : 2 à 10 minutes
Désinfection — Rincer l'appareil à l'eau tiède pendant 1 à 2 minutes pour éliminer le détergent.
Séchage — Sécher avec une gaze. Sécher à l'air pendant 30 minutes.
Inspection et maintenance — Inspecter visuellement l'appareil pour confirmer qu'il n'est pas tordu, endommagé, ni encombré par des débris. Si des débris sont présents, répéter le processus de nettoyage. Les instruments corrodés doivent être remplacés.
Emballage — Placer l'appareil sélectionné dans un emballage de stérilisation approuvé (ISO11407 et ISO11607)
Stérilisation — Placer l'emballage de stérilisation dans un autoclave en utilisant les paramètres suivants : Type de cycle : Pré-vide Durée minimale d'exposition de stérilisation : 3 minutes Température minimale d'exposition minima de stérilisation : 132 °C (270 °F) Durée minimale de séchage : 20 minutes Ne pas surcharger le stérilisateur.
Stockage — Stocker l'appareil dans un emballage stérilisé jusqu'à l'utilisation suivante. Tenir éloigné de la lumière du soleil et de l'humidité.
Informations supplémentaires — Si l'emballage de stérilisation est endommagé, répéter l'opération de stérilisation. Cette procédure a été validée par un laboratoire indépendant accrédité.

Stockage et élimination

Éliminer les déchets conformément aux règles, directives et réglementations locales.

Informations diverses

Signaler tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sectionelmatrixsystemen **NL**

Productomschrijving

Het Halo™ sectionelmatrixsysteem helpt bij de restaurative van de interproximale oppervlakken van posterieure kiezen, terwijl de tandarts op voorspelbare wijze strakke proximale contacten en natuurlijke anatomie kan bereiken in een minimale hoeveelheid tijd, besteed aan het vormgeven en afwerken van de restaurative.

Halo sectionelmatrixsysteem:

- Sectionele Matrices (3.5, 4.5, 5.5, 6.5 en 7.5 mm maten, aangeboden in Original, Firm en Firm Nonstick)
- Pincets
- Wiggen (kleine, middelgrote en grote maten)
- Tang
- Universele Ring
- Carrousel

Lees voor elk beschreven product alle instructies en SDS-informatie aandachtig door en begrijp deze alvorens het product te gebruiken.

Indicatie voor gebruik/beoogd doel

Het Halo Matrix-systeem is een medisch hulpmiddel dat is ontworpen om restaurativmateriaal in posterieure interproximale restauraties te sluiten en te vormen.

Contra-indicaties

Niet gebruiken bij patiënten met een bekende allergie voor nikkel.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Om inademen of inslikken van sectionele matrix, wiggen en andere kleine onderdelen te voorkomen, de kofferdam toepassen of de kleine onderdelen vastzetten.
- Om kruisbesmetting te voorkomen, moeten ringen en handinstrumenten vóór elk gebruik worden gesteriliseerd.
- Om het risico op kruisbesmetting te verminderen, moeten ringen en handinstrumenten vrij zijn van corrosie.

Stapsgewijze instructies

Voorbereiding

1) Isolatie plaatsen.

Gebruik

1) Inspecteer visueel of apparaten niet verkromd of beschadigd zijn.
2) Selecteer een geschikte sectionele matrix op basis van de vereiste occluso-gingivale hoogte.
3) Gebruik het pincet om het sectionele matrixtabblad vast te pakken en buig indien nodig. Plaats in het interproximale gebied met het concave oppervlak naar de te herstellen tand gericht.
4) Plaats een wig die de sectionele matrix het beste aanpast aan het gingivale deel van de restaurant.
5) Plaats de ring voorzichtig met het tangetje. De ring moet zo laag mogelijk worden geplaatst met de tanduiteinden van de ring schrijlings op de wig aan de zijde van mondholte en tong.
6) Ringen kunnen worden gestapeld bij meerdere restauraties.
7) Inspecteer de plaatsing van de sectionele matrix, de wig en de ring om er zeker van te zijn dat de sectionele matrix goed is aangepast aan de cavosurface-marges en dat de sectionele matrix contact maakt met de aangrenzende kiezen.

OPMERKING: Polijst de sectionele matrix alleen indien nodig om de originele contour van de sectionele matrix te behouden.

8) Plaats restaurativmaterialen volgens de instructies van de fabrikant.
9) Ring en wig verwijderen. Een stevig grijpinstrument zoals de pincet, ovale hemostat of katoenen tang kan nodig zijn om de sectionele matrix te verwijderen vanwege het nauwe interproximale contact dat wordt bereikt met het Halo sectionele matrixsysteem.

Verwerking

- Volg vóór het eerste gebruik de sterilisatieprocedures voor alle componenten.
- De carrousel kan worden afgeveegd met een laag niveau desinfectiemiddel voor oppervlakken.
- Sectionele matrices en wiggen kunnen een enkele keer worden gesteriliseerd vóór het eerste gebruik na de sterilisatiestap. Sectionele matrices en wiggen zijn voor eenmalig gebruik.

Verwerkingstappen
Eerste behandeling op het punt van gebruik — Sterilisatie is vereist voor elk gebruik.
Voorbereiding voor reiniging — Veeg het object af met 70% isopropylalcohol gedrenkt gaas.
Schoonmaak — Plaats het apparaat in een ultrasone reiniger met het onderstaande detergent: Detergent: Henry Schein Allzweckreiniger of gelijkwaardig product Reinigingstijd: 2-10 minuten
Desinfectie — Spoel het object 1-2 minuten met warm water om het wasmiddel te verwijderen.
Drogen — Drogen met een gaasje. Met lucht drogen: 30 minuten.
Inspectie en onderhoud — Controleer visueelmate de apparatuur op vervorming, scheurtjes of gebreken. Als er vuil aanwezig is, herhaal dan het reinigingsproces. Instrumenten met corrosie moeten worden vervangen.
Verpakking — Plaats het geselecteerde object in een goedgekeurde sterilisatieverpakking (ISO11407 en ISO11607)
Sterilisatie — Plaats het sterilisatiepakket in een autoclaaf met behulp van de volgende instellingen: Cyclustype: Pre-vacuum Minimale sterilisatieduur: 3 minuten Minimale sterilisatietemperatuur: 132°C (270°F Minimale droogtijd: 20 minuten Overlaad de sterilisator niet.
Bewaring — Bewaar het apparaat in een steriele verpakking tot het klaar is voor gebruik. Houd het uit de buurt van zonlicht en vocht.
Aanvullende informatie — Herhaal het sterilisatieproces als de sterilisatieverpakking aangetast is. Deze procedure werd gevalideerd door een onafhankelijk en erkend laboratorium.

Opslag en verwijdering

Afvoer volgens de lokale regels, richtlijnen en voorschriften.

Overige informatie

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sistema di matrici sezionali **IT**

Descrizione del prodotto

Il sistema di matrici sezionali Halo™ consente il restauro delle superfici interprossimali dei denti posteriori, permettendo al dentista di ottenere in modo prevedibile contatti prossimali stretti e di raggiungere l'anatomia naturale in tempi rapidi di modellazione e finitura del restauro.

Sistema di matrice sezionale Halo:

- Matrici sezionali (dimensioni 3.5, 4.5, 5.5, 6.5 e 7.5 mm, disponibili nelle versioni Original, Firm e Firm Nonstick)
- Pinzette
- Cunei (taglia Small, Medium e Large)
- Pinza allarga-anello
- Anello universale
- Portastrumenti

Per tutti i prodotti descritti, prima dell'utilizzo, leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni e le informazioni contenute nella scheda di sicurezza.

Indicazioni per l'uso/Scopo previsto

Il sistema di matrice Halo è un dispositivo medico progettato per contenere e modellare il materiale da restauro all'interno dei restauri interprossimali posteriori.

Controindicazioni

Non utilizzare su pazienti con allergia accertata al nichel.

Avvertenze e precauzioni

- Per evitare che la matrice sezionale, i cunei e altre piccole parti vengano aspirati o ingeriti, utilizzare l'isolamento della diga di gomma o assicurare con legatura le parti più piccole.
- Per prevenire la contaminazione crociata, sterilizzare gli anelli e gli strumenti manuali prima di ogni utilizzo.
- Per ridurre il rischio di contaminazione crociata, gli anelli e gli strumenti manuali devono essere completamente integri.

Istruzioni procedurali

Preparazione

1) Posizionare il sistema di isolamento dei denti da restaurare.

Utilizzo

1) Ispezionare visivamente i dispositivi e assicurarsi che non siano piegati o danneggiati.
2) Selezionare la matrice sezionale appropriata in base all'altezza occluso-gengivale richiesta.
3) Usando le pinzette, afferrare la linguetta della matrice sezionale e piegarla secondo necessità. Collocarla nella regione interprossimale con la superficie concava rivolta verso il dente da restaurare.
4) Posizionare il cuneo più adatto alla matrice sezionale nella zona gengivale della preparazione. Durante il posizionamento del cuneo, potrebbe essere necessario esercitare una leggera pressione con le dita sulla matrice sezionale per evitare che si sposti. Se necessario, può essere utilizzato un cuneo aggiuntivo per fornire un adattamento maggiore alla superficie dentale sotto gengivale. Se si desidera, i cunei possono essere collocati dopo il posizionamento dell'anello.
5) Posizionare con cura l'anello usando l'apposita pinza allarga-ganci. L'anello deve essere posizionato il più in basso possibile con le estremità dei denti dell'anello a cavallo dei cunei sul lati vestibolare e linguale.
6) Gli anelli possono essere sovrapposti in caso di restauri multipli.
7) Ispezionare la matrice sezionale, il cuneo e il posizionamento dell'anello per assicurarsi che la matrice sezionale sia adattata in modo adeguato ai margini della cavità e che la matrice sezionale sia a contatto con il dente adiacente.

NOTA: Brunire la matrice sezionale solo se necessario per mantenere il contorno originale della matrice sezionale.

8) Applicare i materiali da restauro secondo le indicazioni dei produttori.
9) Rimuovere l'anello e il cuneo. Per rimuovere la matrice sezionale potrebbe essere necessario uno strumento di presa forte come pinze, mosquito ovale o pinze per cotone, in quanto il sistema di matrice sezionale Halo permette un contatto interprossimale stretto.

Trattamento

- Prima dell'utilizzo, seguire le procedure di sterilizzazione per tutti i componenti.
- È possibile pulire il carrousel con un detergente a basso livello per superfici.
- È possibile sterilizzare le matrici sezionali e i cunei una sola volta prima del primo utilizzo successivamente alla fase di sterilizzazione. Le matrici sezionali e i cunei sono monouso.

Fasi del trattamento
Trattamento iniziale al momento dell'utilizzo — Prima di ogni utilizzo, è necessaria la sterilizzazione.
Preparazione prima della pulizia — Pulire il dispositivo con un panno imbevuto di alcol isopropilico al 70%.
Pulizia — Collocare il dispositivo in un pulitore a ultrasuoni con il detergente elencato di seguito: Detergente: Henry Schein General Purpose Cleaner o prodotto equivalente Tempo di pulizia: 2–10 minuti
Disinfezione — Per rimuovere il detergente, sciacquare il dispositivo con acqua biepida per 1-2 minuti.
Asciugatura — Asciugare con una garza. Asciugare all'aria per 30 minuti.
Ispezione e manutenzione — Controllare visivamente che il dispositivo non sia piegato o danneggiato e che sia privo di detriti. Se sono presenti detriti, ripetere il processo di pulizia. Gli strumenti danneggiati devono essere sostituiti.
Imballaggio — Riporre il dispositivo selezionato nella confezione di sterilizzazione autorizzata (ISO11407 e ISO11607)
Sterilizzazione — Mettere la confezione in autoclave per la sterilizzazione utilizzando le seguenti impostazioni: Tipo di ciclo: Pretravuto Tempo di esposizione minima alla sterilizzazione: 3 minuti Temperatura di esposizione minima alla sterilizzazione: 132 °C (270 °F) Tempo di asciugatura minimo: 20 minuti Non sovraccaricare lo sterilizzatore.
Conservazione — Conservare il dispositivo nella confezione sterilizzata finché non è pronto per l'uso. Tenere lontano dalla luce solare e dall'umidità.
Informazioni aggiuntive — Se la confezione per la sterilizzazione è compromessa, ripetere il processo di sterilizzazione. Questa procedura è stata convalidata da un laboratorio accreditato indipendente.

Conservazione e smaltimento

Smaltire i rifiuti secondo le norme, le linee guida e le regolamentazioni locali.

Informazioni varie

Segnalare eventuali gravi incidenti al produttore e alle autorità competenti.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sistema de matriz seccional **ES**

Descripción del producto

El sistema de matriz seccional Halo™ ayuda en la restauración de las superficies interproximales de los dientes posteriores al tiempo que permite al dentista lograr de manera predecible contactos proximales estrechos y una anatomía natural con una cantidad mínima de tiempo dedicado a dar forma y terminar la restauración.

Sistema de matriz seccional Halo:

- Matrices seccionales (tamaños de 3.5 mm, 4.5 mm, 5.5 mm, 6.5 mm y 7.5 mm, ofrecidas en formato original, firme y firme no adhesiva)
- Pinzas
- Cuñas (tamaños pequeño, mediano y grande)
- Fórceps
- Anillo universal
- Soporte

Para todos los productos descritos, lea atentamente y comprenda todas las instrucciones y la información de la Hoja de datos de seguridad (HDS) antes de usar el producto.

Indicaciones de uso/Fin previsto

El sistema de matriz Halo es un dispositivo médico diseñado para limitar y dar forma al material de restauración dentro de las restauraciones interproximales posteriores.

Contraindicaciones

No lo use en pacientes con alergia conocida al níquel.

Advertencias y precauciones

- Para evitar la aspiración o ingestión de la matriz seccional, las cuñas y otras piezas pequeñas, utilice un aislamiento con dique de goma o sujete las piezas pequeñas.
- Para evitar la contaminación cruzada, esterilice los anillos y los instrumentos de mano antes de cada uso.
- Para reducir el riesgo de contaminación cruzada, los anillos y los instrumentos de mano deben estar libres de corrosión.

Instrucciones paso a paso

Preparación

1) Colique el aislamiento.

Uso

1) Inspeccione visualmente que los dispositivos no estén doblados ni dañados.
2) Seleccione una matriz seccional adecuada en función de la altura oclusso-gingival requerida.
3) Con las pinzas, sujete la pestaña de la matriz seccional y dóblela según sea necesario. Colóquela en la región interproximal con la superficie cóncava hacia el diente que se va a restaurar.
4) Coloque la cuña que mejor adapte la matriz seccional a la porción gingival de la preparación. Es posible que sea necesario aplicar una ligera presión con los dedos a la matriz seccional para evitar que se desprenda durante la colocación de la cuña. Si es necesario, se puede utilizar una cuña adicional para proporcionar una mayor adaptación a la cavosuperficie gingival. Las cuñas se pueden colocar después de la colocación del anillo si así lo desea.
5) Coloque con el cuidado el anillo con las puntas de los dientes del anillo colocadas a modo de silla de montar sobre el lado vestibular y lingual.
6) Coloque el anillo con cuidado utilizando los fórceps. El anillo debe colocarse lo más bajo posible con los extremos de los dientes del anillo a ambos lados de la cuña en los lados bucal y lingual.
7) Los anillos se pueden superponer cuando se realizan múltiples restauraciones.
8) Inspeccione la matriz seccional, la cuña y el anillo para asegurarse de que la matriz seccional está bien adaptada a los márgenes de la cavidad y que esté en contacto con el diente adyacente.

NOTA: Bruñir la matriz seccional solo si es necesario para mantener el contorno original.

9) Coloque los materiales de restauración según las instrucciones del fabricante.
10) Retire el anillo y la cuña. Es posible que se necesite un instrumento de agarre firme como las pinzas, las pinzas hemostáticas ovales o los alicates de algodón para quitar la matriz seccional debido al estrecho contacto interproximal logrado con el sistema de matriz seccional Halo.

Procesamiento

- Antes del uso inicial, siga los procedimientos de esterilización para todos los componentes.
- El soporte se puede limpiar con un desinfectante de superficie de bajo nivel.
- Las matrices seccionales y las cuñas pueden esterilizar una sola vez antes del uso inicial después del paso de esterilización. Las matrices seccionales y las cuñas son de un solo uso.

Pasos de procesamiento
Tratamiento inicial en el punto de uso — Se requiere esterilización antes de cada uso.
Preparación antes de la limpieza — Limpie el dispositivo con una gasa empapada en alcohol isopropílico al 70 %.
Limpieza — Coloque el dispositivo en un limpiador ultrasónico con el detergente mencionado a continuación: Detergente: Limpiador de uso general Henry Schein o producto equivalente Tiempo de limpieza: 2 a 10 minutos.
Desinfección — Enjuague el dispositivo con agua tibia durante 1 a 2 minutos para eliminar el detergente.
Secado — Seque con una gasa. Seque al aire 30 minutos.
Inspección y mantenimiento — Inspeccione visualmente el dispositivo para comprobar que no está doblado o dañado y está libre de residuos. Si hay residuos, repita el proceso de limpieza. Deben reemplazarse los instrumentos con corrosión.
Embalaje — Coloque el dispositivo seleccionado en un embalaje de esterilización aprobado (ISO11407 e ISO11607).
Esterilización — Coloque el paquete de esterilización en el autoclave usando los siguientes ajustes: Tipo de ciclo: Pre-vacío Tiempo mínimo de exposición a esterilización: 3 minutos Temperatura mínima de exposición a esterilización: 132 °C (270 °F Tiempo de secado mínimo: 20 minutos No sobrecargar el esterilizador.
Almacenamiento — Mantenga el dispositivo en su paquete esterilizado hasta su uso. Manténgase alejado de la luz solar y la humedad.
Información adicional — Si el embalaje de esterilización está dañado, repita el proceso de esterilización. Este procedimiento ha sido validado por un laboratorio independiente y acreditado.

Almacenamiento y descarte

Deseche los residuos de acuerdo con las normas, directrices y regulaciones locales.

Información variada

Informe cualquier incidente grave ara fabricante y a autoridad competente.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sistema de Matriz Seccional **PT**

Descrição do produto

O Sistema de Matriz Seccional Halo™ auxilia na restauração das superfícies interproximais dos dentes posteriores, enquanto permite que o dentista alcance contatos proximais firmes e anatomia natural com um mínimo de tempo gasto para moldar e finalizar a restauração.

Sistema de Matriz Seccional Halo:

- Matrizes seccionais (tamanhos 3.5, 4.5, 5.5, 6.5 e 7.5 mm, oferecidas nos formatos Original, Firme e Firme Antiaderente)
- Pinças
- Cunhas (tamanhos pequeno, médio e grande)
- Fórceps
- Anel Universal
- Carrossel

Para todos os produtos descritos, leia atentamente e compreenda todas as instruções e informações nas FDS antes de utilizar.

Indicações de uso/Finalidade prevista

O Sistema de Matriz Halo é um dispositivo médico (para uso odontológico) projetado para confinar e moldar o material restaurador em restaurações interproximais posteriores.

Contraindicações

Não utilize em pacientes com alergias conhecidas ao níquel.

Advertências e Precauções

- Para evitar a aspiração ou ingestão da matriz seccional, cunhas e outras peças pequenas, utilize um isolamento com dique de borracha ou sujeite as peças pequenas.
- Para evitar contaminação cruzada, esterilize os anéis e instrumentos manuais antes de cada utilização.
- Para reduzir o risco de contaminação cruzada, os anéis e os instrumentos manuais devem estar livres de corrosão.

Instruções passo a passo

Preparação

1) Coloque o isolamento.

Utilização

1) Inspecione visualmente se os dispositivos não estão dobrados ou danificados.
2) Selecione uma matriz seccional apropriada com base na altura oclusso-gingival necessária.
3) Utilizando a pinça, segure a aba da matriz seccional e dobre conforme necessário. Posicione na região interproximal com a superfície côncava voltada para o dente que se vai restaurar.
4) Coloque a cunha que melhor adapta a matriz seccional à porção gingival da preparação. Pode ser necessário aplicar uma ligeira pressão com o dedo à matriz seccional para evitar que ela seja deslocada durante a colocação da cunha. Se necessário, pode ser utilizada uma cunha adicional para fazer uma melhor adaptação à superfície de cavo gingival. As cunhas podem ser colocadas após a colocação do anel, se desejado.
5) Coloque o anel cuidadosamente utilizando a pinça. O anel deve ser colocado o mais baixo possível, com as pontas do anel a segurar a cunha nos lados bucal e lingual.
6) Os anéis podem ser empilhados ao executar várias restaurações.
7) Inspecione a matriz seccional, a cunha e a colocação do anel para garantir que a matriz seccional esteja bem adaptada às margens cavo-superfície e que a matriz seccional esteja em contato com o dente adjacente.

NOTA: Brunia a matriz seccional somente se necessário para manter o contorno original da matriz seccional.

8) Coloque os materiais de restauração de acordo com as instruções do fabricante.
9) Remova o anel e a cunha. Um instrumento de preensão firme, como uma pinça, pinça hemostática oval ou alicates de algodão pode ser necessário para remover a matriz seccional devido ao contato interproximal estreito obtido com o Sistema de Matriz Seccional Halo.

Processamento

- Antes do uso inicial, siga os procedimentos de esterilização para todos os componentes.
- O carrossel pode ser limpo com um desinfetante de superfície de baixo nível.
- As matrizes seccionais e as cunhas podem ser esterilizadas uma única vez antes da utilização inicial após a etapa de esterilização. As matrizes seccionais e as cunhas são para uma utilização única.

Etapas de processamento
Tratamento inicial no ponto de utilização — É necessário fazer uma esterilização antes de cada utilização.
Preparação antes de limpar — Limpe o dispositivo com uma gaze embebida em álcool isopropílico a 70%.
Limpeza — Coloque o dispositivo num equipamento de limpeza por ultrassons com o detergente listado abaixo: Detergente: Detergente de utilização geral Henry Schein ou equivalente Tempo de limpeza: 2–10 minutos
Desinfeção — Enxágue o acessório com água morna para remover o detergente durante 1–2 minutos.
Secagem — Seque com uma gaze. Seque ao ar durante 30 minutos.
Inspeção e manutenção — Inspecione visualmente se o dispositivo não está deformado ou danificado e se está livre de detritos. Se houver detritos presentes, repita o processo de limpeza. O instrumentos que tenham sinais de corrosão devem ser substituídos.
Embalagem — Coloque o dispositivo selecionado na embalagem de esterilização aprovada (ISO11407 e ISO11607)
Esterilização — Coloque a embalagem de esterilização num autoclave utilizando as seguintes

Halo™ Szekcionált mátrix rendszer

HU

Termékleírás

A Halo™ szekcionált mátrixrendszer segít a hátsó fogak interproximális felületeinek helyreállításában, miközben lehetővé teszi a fogszöveg számára, hogy kiszámítható erőn és szoros pecsételés érintkezést és természetes anatómiát a fogpótlás formálásával és helyreállítása fordítási módban elérni.
Halo szekcionált mátrix rendszer:
- Szekcionált mátrixok (3,5, 4,5, 5,5, 6,5 és 7,5 mm-es méretben, eldobható, erősített, sólyál és sztálnál tapadásmentes kivitelben)
- Csipesz
- Ékek (kis, közepes és nagy méretű)
- Fogó
- Univerzális gyűrű
- Kartársó

Minden bemutatott termék esetén használat előtt gondosan olvassa el és értelmezze az összes utasítást és a biztonsági adatlapon található információkat.

Felhasználási javallat/Rendeltetési nélküls

A Halo mátrix rendszer egy orvosi eszköz, amely arra terveztek, hogy rögzítse és formálja a helyreállító anyagokat a hátsó interproximális pótlásokon belül.

Ellenjavallatok

Ne használja olyan betegeknél, akiknél ismertes a nikkelallergia.

Figyelmeztetések és óvintézkedések

- A szekcionálás mátrix, ékek és csipesz egyéb alkatrészek beszippantásának vagy lenyelésének megakadályozása érdekében használjon gumigát vagy más megfelelő módszert.
- A keresztszennyeződés elkerülése érdekében minden használat előtt sterilizálja a gyűrűket és a kézi eszközöket.
- A keresztszennyeződés kockázatának csökkentése érdekében a ékek és eszközök korróziójának kerülése.

Lépésenkénti utasítások

Előkészítés

1) Helyezze fel az elszigetelőt.

Használat

1) Szemrevizsgálattal ellenőrizze, hogy az eszközök nem hajlottak vagy nem sérültek-e meg.
2) Válassza ki a megfelelő szekcionáló mátrixot a szükséges okklúzió-gingivális magasság alapján.
3) A csipesz segítségével fogja meg a szekcionáló mátrix fülét, és szálazza szorosan a fogfelszínre. Helyezze az interproximális régióba úgy, hogy a homorú felület a helyreállítandó fog felé nézzen.
4) Ügyen éket helyezzen el, amely a legtoljon ferczit a szekcionáló mátrixot az elkészített ínyhez. Előfordulhat, hogy emelje ugrosszál kell kifejteni a szekcionáló mátrixon, hogy megakadályozzuk, hogy az ék eltapossa azt az ínyszélen. Ha szükséges, további ékek is lehet használni a fogány helyzetének vagy jobb illeszkedés érdekében. Igény szerint a gyűrű elhelyezése után ékek helyezhetők el.
5) Csipesz helyezze fel a gyűrűt a fogokra! A gyűrű a lehető legalacsonyabba kell helyezni úgy, hogy a gyűrű fogveljen a buklákat és nyelvi felszínek az ékszen fekszenek.
6) A gyűrű egyszárú rakluzsik, ha szükséges, úmalnszi kraldóos. Gondosan ügyelnek arra, hogy a szekcionáló mátrixot, az ékek és a gyűrű elhelyezték, hogy megbizonyosodjon róla, a szekcionáló mátrix gyűrűje jól illeszkedik az ínyszélhez és az ínyszélen szorosan van-e a szekcionáló mátrix érintkezik a szomszédos fogakkal.

MEGJEGYZÉS: Csak akkor csúszik a szekcionáló mátrixot, ha az szükséges a szekcionáló mátrix eredeti kontúrjának megtartásához.

8) Helyezze el a helyreállító anyagokat a gyűrű utasítások szerint.
9) Távolítsa el a gyűrűt és az ékel. Egy tisztító fogkeszítőre, például fogfonal, ónfa vékonycsiszolókra vagy csipesz lehet szükség a szekcionáló mátrix eltávolításához a Halo szekcionáló mátrix rendszerrel ellát szoros interproximális érintkezés miatt.

Felelősség

- Az első használat előtt kövesse az összes alkotóelem sterilizálási eljárását.
- A kártérítő felülettérfélelmeket letörthető.
- A szekcionáló mátrixok és ékek a sterilizáló lépést követően a használat előtt egy alkalommal sterilizálhatók. A szekcionáló mátrixok és ékek egyszer használatosak.

Az előkészítés lépései	
Első kezelés a felhasználás helyén	Sterilizálja minden használat előtt.
Előkészítés a tisztítás előtt	Tortálje le az eszközt 70%-os izopropil-alkohollal átázott gézzel.
Tisztítás	Helyezze az eszközt ultrahangos tisztítóba az alábbi felbontott merítőfolyadékba: Tisztítás idő: 2-10 perc
Fertőtlenítés	Ötölbe le a kézikészüléket egy vízzel 1-2 percig a tisztítószer eltávolításához.
Szárítás	Gézzel szárítsa. Szabad levegőn szárítsa 30 percig.
Ellenőrzés és karbantartás	Bizonyosodjon meg szemrevizsgálással arról, hogy az eszközök nem ütöttek-e elhajlottak, rongálódtak vagy szennyeződtek. Ha van rajta szennyeződés, ismételje meg a tisztítást. A korrózióállóság miatt az ékek cserélje.
Csomagolás	Helyezze a kiválasztott eszközt jóváhagyott sterilizáló csomagolásba (ISO11607 és ISO11607)
Sterilizálás	Helyezze a fertőtlenített csomagolást az autóklávba, ellenőrizze: Ciklus típusa: Előtisztított szárítás Minimális fertőtlenítési expozíciós idő: 3 perc; Minimális fertőtlenítési expozíciós hőmérséklet: 132 °C /270 °F Minimális száradási idő: 20 perc. Ne terhelje túl a sterilizáló készüléket.
Tárolás	Használatig tárolja a kézikészüléket a fertőtlenített csomagolásban. Kerülje a szennyeződés és a nedvesség szennyeződés.
További információ	Amennyiben a fertőtlenítő csomagolás megrongálódott, tanúsítje meg a fertőtlenítést. Ezt az eljárást egy fogorvosnak és a laboratóriumban felelősségtelte.

Tárolás és ártalmatlanítás

A hulladékot a helyi szabályok, irányelvek és előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Egyéb információk

Jelentsen minden súlyos esetet a gyártónak és az illetékes hatóságnak.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sekcija matricu sistēma

LV

Produkta apraksts

Halo™ Sekcija matricu sistēma palīdz atjaunot zāmugurēju zobu starpproksimālās virsmas, vienlaikus ļaujot zobārstam pirognozējami panākt cieku proksimālo kontaktu un zābārstu ārējo, minimāli pavadot laiku pie veidošanas un pabeidzot restaurāciju.
Halo Sekcija matricu sistēma:
- Sekcijas matricas (3,5, 4,5, 5,5, 6,5 un 7,5 mm izmēri, piešādati orīginālā, stingrā un stingrā nepiedegošā formāžā)
- Pincetes
- Ķīļi (mazs, vidējs un lieli izmēri)
- Knaibles
- Universāls gredzens
- Kartarīši

Pirms sākat izmantot jebkuru no augstāk minētajiem izstrādājumiem, uzmanīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un drošības datu lapu.

Lietošanas norādījumi/Paredzētais nolūks

Halo matrica sistēma ir medicīnas ierīce, kas paredzēta, lai ierobežotu un veidotu atjaunojošo materiālu aizmugurējās starpproksimālās restaurācijās.

Kontraindikācijas

Nelietot pacientiem ar alerģiju pret niķeli.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

- Lai novērstu sekošu materiālu, ķīļu un citu mazu detaļu aspirāciju vai norīšanu, izmantojiem aizsprosta izolācija vai piesaistet mazās detaļas.
- Lai novērstu šarādīgu piesārņojumu, pirms katras lietošanas reizes sterilizējiet gredzenus un rokas instrumentus.
- Lai samazinātu šarādīgas piesārņojuma risku, gredzenim un rokas instrumentiem rūsēšanas ierobežošanai.

Etapains instrukcijas

Pārsaglīšana

1) Veiks izolāciju.

Lietošana

1) Vizuāli pārbaudiet, vai ierīces nav salektas vai bojātas.
2) Izvēlieties atbilstošo sekošu matricu, pamatojoties uz okluzālo-gingivālo augstumu.
3) Izmantojiet pincetē, saveriet sekošu matricas mēlīti un salieciet kā nepieciešams. Novietojiet starpproksimālajā zonā ar ieliekto virsmu pret atjaunojamo zobu.
4) Novietojiet ķīļi, kas virzīsies pretējās sekošu matricas pretpārāda virzienā, lai nepieļautu, ka ķīļa virsotne sašķeļ sekošu matricas mēlīti. Ja nepieciešams, var izmantot papildu ķīļi, lai novietotāsnas labā ķīļa novietošanas labā vai netīkšu pārnešotā. Ja nepieciešams, var izmantot papildu ķīļi, lai nodrošinātu lielāku pielāgošanas smagumu iespēju vismaz. Pēc gredzena novietošanas kārus var lāā kā nepieciešams.
5) Uzmanīgi novietojiet gredzenu, izmantojot knaibles. Gredzenu jānovieto pēc iespējas zemāk, gredzena zaru galiem novietojot kā vaigu un mēles pusēs.
6) Vecot varakoss restaurācijas, gredzenus var lāā vienu uz otra.

Pārbaudiet sekošu matricu, kā un gredzenu izolācijas, lai pārliecinātos, ka sekošu matrica ir lāā pareizajā stāvoklī un ka gredzens ir pietiekami cieši ap ķīļiem, lai nepieļautu pārāpšanu.

PIEZĪME: Apstrādājiet sekošu matricu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai saglabātu sekošu matricas sākotnējo kontūru.

8) Ievietojiet atjaunojamos materiālus saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
9) Noņemiet gredzenu un ķīļi. Lai noņemtu sekošu matricu, var būt nepieciešams stingrs saveriešanas instruments, piemēram, pincete, mutes hemostats vai kokvilnas knaibles, ja ir Halo sekošu matricas sistēmu tiek parādīts ciešs starpproksimālais kontakts.

Apstrāde

- Pirms pirmās lietošanas ievērojiet visu sadzīvošās sterilizācijas procedūras.
- Karusel var izraisīt ar zema līmeņa vismas drošības līdzekļu.
- Pirms sākotnējās lietošanas jāveic sterilizācija pirms sekošu matricas un ķīļus var sterilizēt vienu reizi. Sekošu matricas un ķīļi ir vienreizējas lietošanas.

Apstrādes soļi	
Sākotnēji apstrāde lietošanas vietā	Pirms katras lietošanas obligāti jāveic sterilizācija.
Sagatavošana pirms tīrīšanas	Noslaukiet ierīci ar 70% izopropilspirta samērcētu marli.
Tīrīšana	Novietojiet ierīci ultraskaņas tīrītājā ar turpmāk norādīto tīrīšanas līdzekli: Tīrīšanas līdzeklis: Universālais tīrīšanas līdzeklis Henry Schein vai līdzvērtīgs izstrādājums Atšifrēšanas laiks: 2–10 minūtes
Dezinfekcija	Skalojiet ierīci ar ūdeni vismaz 1–2 minūtes, lai noņemtu mazgāšanas līdzekli.
Žāvēšana	Nosusiniet ar marli. Žāvējiet gaisā 30 minūtes.
Ellenőrzés és karbantartás	Vizuāli pārbaudiet, vai ierīce nav salekta vai sabojāta, vai uz tās nav kādas daļiņas. Ja ir netīrumi, atkārtojiet tīrīšanu. Rūsējošā instrumenti ir jānomaina.
Iepakojums	Ievietojiet izvēlēto ierīci apstiprinātā sterilizācijas iepakojumā (ISO11407 un ISO11607)
Sterilizēšana	Ievietojiet sterilizācijas iepakojumu autoklāvā, izmantojot šādus iestatījumus: Cikla tips: Priekšsukāums Minimālais sterilizācijas ekspozīcijas laiks: 3 minūtes Minimālais sterilizācijas ekspozīcijas temperatūra: 132 °C /270 °F Minimālais žāvēšanas laiks: 20 minūtes Nepārsniedziet sterilizatoru.
Uzglabāšana	Glabājiet ierīci sterētā iepakojumā, līdz tā ir gatava lietošanai. Sargāt no saules gaismas un mitruma.
Papildus informācija	Jā tās ārējiecēs iepakojumā ir bojāts, atkārtoti veciet sterilizācija. Šo procedūru ir ajārāpīrājāsi neakārajīa un akreditēta laboratorija.

Sadzīšanas ir šādiem

Izlietojiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem un pastāvošo kārtību.

Cita informācija

Par jebkuru nopietnu incidentu ziņojiet ražotājam un kompetenātajā iestādei.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sekcijinė matricos sistema

LT

Produkto aprašymas

Halo™ sekcijinė matricos sistema padeda atkurti užpakalinių dantų tarpproksimalinius paviršius ir leidžia odontologui nuspėjamai pasiekti tartus proksimalinius kontaktus ir naršantą ir naršantą anatomiją, sugaišdami minimaly laiko kelę, formuojant ir baigiant restauraciją.
Halo sekcijinės matricos sistema:
- Sekcijinės matricos (3,5, 4,5, 5,5, 6,5 ir 7,5 mm dydžiai, siūlomos originalios, tvirtos ir tvirtos neplinkės)
- Pincetai
- Ploštai (maži, vidutiniai ir didieji)
- Žnyplės
- Universalus žiedas
- Kanzaitė
- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite ir supraskite visą aprašytą produktą instrukcijas ir SDL informaciją.

Naudojimo indikacijos / paskirtis

Halo matrics sistema yra medicininės priemonės, skirtas aproboti ir formuoti atkurimąjį medžiagą užpakalinės tarpproksimalinės restauracijose.

Kontraindikacijos

Nenaudoti pacientams, kurie yra alergiški nikeliui.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės

- Kad neleistumėte arba nepraryjamai sekčiojimo matricos, gleižtų ir kitų smulkių dalių, naudokite gumą apsaugą arba priešmetinę jūrę.
- Kad išvengtumėte kryžminio užteršimo, prieš kiekvieną naudojimą sterilizuokite žiedus ir rankinius instrumentus.
- Siekiant sumažinti kryžminio užteršimo riziką, žiedai ir rankinės instrumentai neturi būti paliekoti korozijos.

Etapinės instrukcijos

Paruošimas

1) Vietos izoliacija.

Naudojimas

1) Vizualiai patikrinkite, ar prietaisai nesulenkti ir nepažeisti.
2) Atsižvelgdami į reikiamą okluzinį-gingivinį aukštį, pasirinkite tinkamą sekčiojimo matricą.
3) Pincetu suspaudę sekčiojimo matricos skirtuvą ir naršantą, jį reikia. Pakeliate tarpproksimalinėje srityje taip, kad ignaduotas paviršius būtų atsuktas į restauruojamą dantį.
4) Uždėkite pleišką, kuris geriausiai priitaiko sekčiojimo matricą prie preparatoto dantienos dalies. Gali reikėti lieugiai pirštu paspausti sekčiojimo matricą, kad ji neišsilenktų pleišto įdėjimo metu. Jei reikia, galėsi būti naudojami papildomi pleišiai, kad būtų galima geriau pritaikyti prie dantienos paviršiaus. Jei pageidaujama, po žiedo uždėjimo galima dėti pleišius.
5) Atsargiai uždėkite žiedą naudodami žnyples. Žiedas turi būti dedamas kuo žemiau, kad ant dantės esančios žnyplės galėtų, dėviėjęs per pleišto žandikaulio ir lieliuvinės pusės.
6) Atlikus restauraciją, galima sukarsti kelis žiedus vieną ant kito.

Patikrinkite sekčiojimo matricą, pleišą ir žiedo vietą, kad įsitikintumėte, jog sekčiojimo matrica yra gerai pritaikyta prie paviršiaus krašto ir ar sekčiojimo matrica liečiasi su gretimu dantimi.

PASTABA: Kadtrinkite sekčiojimo matricą tik tada, kai reikia, kad išlaikytumėte pirminę sekčiojimo matricos kontūrą.

8) Padėkite restauracinės medžiagos pagal gamintojo instrukcijas.
9) Numiešte žiedą ir pleišą. Galė prireikti tvirto instrumento, skirto suimti, pvz., pincetą, burnos hemostatą arba medvilnės ręplę, kad būtų galima pašalinti sekčiojimo matricą, dėl sandaraus tarpproksimalinio kontakto, pasiekiamo naudojant Halo sekčiojimo matricos sistemą.

Apdorojimas

- Prieš pirmąjį naudojimą, atlikite visą išvomęsto sterilizavimo procedūrą.
- Karusėlę galima nušluostyti žemo lygio paviršiaus dezinfekuojamu priemone.
- Sekčiojimo matricą ir pleišus galima sterilizuoti vieną kartą prieš pirmą kartą naudojant po sterilizavimo etapo. Sekčiojimo matricos ir pleišai yra vienkartinės.

Apdorojimo etapai	
Pradinis apdorojimas naudojimo vietoje	Prieš kiekvieną naudojimą būtina sterilizuoti.
Paruošimas prieš valymą	Prietaisą nuvalykite 70% izopropilo alkoholiu sukėjyta marle.
Valymas	Prietaisą įdėkite ultragarsinį valymo įtaisą su šemiau nurodyta plovikliu. Plovikliis: „Henry Schein" bendrinės paskirties valiklis arba panašus produktas Valymo laikas: 2–10 minučių
Dūrdeflar	Skalauokite prietaisą šiltu vandeniu 1–2 minutes, kad pašalintumėte plovikį.
Trovol	Išvorta žirgeria. Nuosel šl urja gfuk 30 minutu.
Specijonų o manutengoni	Specijonya vlowlement ki l-iappurat ma jkunu mhaw jiej bl-fkazu u helm mill-ilkajbar. Jekk hemm xi ħaġa, imqaxxi l-proċess tal-tindif. Strumenti b'kontrazzjoni ghandhom jiġu sterilizzati.
Ippakkjar	Poġġi l-apparat magħżul f'pakkett ta' sterilizzazzjoni approvat (ISO11407 u ISO11607)
Sterilizzazzjoni	Qegħed il-pakkett tal-sterilizzazzjoni f'awtoklava billi tużu' s-settings li ġejjin: Tip tal-Ciklu: Qabel it-Tindif qal-Xarg Min Minimu ta' Esposizzjoni ghall-Sterilizzazzjoni: 3 minuti Temperatura Minima ta' Esposizzjoni ghall-Sterilizzazzjoni: 132°C /270°F Min Minimu ghal-Tnixxif: 20 minuta Tgħaddix l-isterilizzatur iżżejjed.
Ħżin	Żomm l-apparat f'pakkett sterilizzat sakemm ikun lest ghall-użu. Żomm l' b'sogħod mid-dawl tas-xemx u mill-umdu.
Informazzjoni oħra	Jekk il-pakkett tal-sterilizzazzjoni jeż kompromess, imrepeti l-proċess tal-sterilizzazzjoni. Din il-procedura ghel valida minn laboratorju indipendenti u akreditat.

Madma u Bimi

Aħħaċ skond il-regoli u l-regolamenti lokali.

Informazzjoni Mixxellanja

Irrapporta kwalunkwe incident serju lill-manufattur u lill-awtorità kompetenti.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Halo™ Sistema tal-Matriċi Sezzjonali

MT

Deskrizzjoni tal-Prodott

Is-Sistema tal-Matriċi Sezzjonali Halo™ tassisti fir-restawr tal-uċuħ interproksimali tas-snien ta' wara filwaqt li tippermetti lid-dentist jikseb b'mod prevedibbli kontatti tterri proksimali u anatomija naturali b'mmemmu ftit ħin mgħoddi biex jifforma u jirrestawr.
Sistema tal-Matriċi Sezzjonali Halo:
- Matriċi Sezzjonali (dagħjiet 3.5, 4.5, 5.5, 6.5, u 7.5 mm, offrut f'Oriġinal, Ixlex, u Ixlex ma jwaħħaċ)
- Fetes (żgħar, Żgħar, Medji u Kbar)
- Forceps
- Ċirkulu Universali
- Kanzaitè

Qrati prodotti deskritti kollha, agħa ibri reqaq u tħem l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni kollha tal-SDS qabel l-użu.

Indikazzjonijiet ghall-Użu/L-Ghan Mahsub

Is-Sistema tal-Matriċi Halo hija apparat mediku ddisinjat biex jillimita u jifforma materjal ta' restawr li fraġa restawr interproksimali fuq wara.

Kontraindikazzjonijiet

Tużax fuq pazjenti b'allerġija magħrufa ghan-niklu!

Twissijiet u Prekawzjonijiet

- Biex tevita l-aspirazzjoni jew l-ingestjoni ta' matriċi sezzjonali, fetes, u partijiet żgħar oħra, uża iżolatment ta' diga tal-ommna jew ibbla partijiet żgħar.
- Kad tkengħaġħa ħrejniżżu uħerbiżżu, prieġ kieħeġ naqqożżu sterilizzaħ żbejjiż u rankinius instrumentus.
- Sieħżżu sumażżiżżi żżżż